

MAURER®

Macchina per sottovuoto

Vacuum sealer

Maquina de vaciò

cod. 52604



Distribuzione

 **FERRITALIA®**

PADOVA – ITALY

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Rispettare sempre le seguenti norme di sicurezza e istruzioni per l'uso di apparecchi elettrici e leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il sistema di sigillatura sottovuoto.

- Leggi tutte le istruzioni
- Non toccare le superfici calde Utilizzare maniglie o manopole.
- Per proteggere dalle scosse elettriche non immergere il cavo o l'unità principale in acqua o altri liquidi.
- È necessaria una stretta supervisione quando qualsiasi elettrodomestico è utilizzato da o vicino a bambini.
- Scollegare dalla presa quando non in uso e prima della pulizia.
- Non utilizzare alcun apparecchio con cavo o spina danneggiati o dopo il malfunzionamento dell'apparecchio o se è stato danneggiato in alcun modo. Contattare il servizio clienti per l'esame, la riparazione o la regolazione.
- Non usare all'aperto.
- Non lasciare che il cavo penda sul bordo del tavolo o sul bancone o tocchi superfici calde.
- Non collocare su o vicino a un gas caldo o un bruciatore elettrico o in un forno riscaldato.
- Non aprire il coperchio dell'apparecchio durante le operazioni.
- Assicurarsi sempre che il coperchio superiore / inferiore sia posizionato correttamente durante le operazioni.
- Questo prodotto è autorizzato solo per uso domestico e non per scopi commerciali o industriali. È destinato esclusivamente alle applicazioni descritte in queste istruzioni.
- Questo sigillante per sottovuoto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se sono supervisionati da un adulto e gli è stato spiegato come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e sono consapevoli dei potenziali rischi.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini se non hanno 8 anni o più e sono supervisionati.
- I bambini non devono giocare con il sigillatore sottovuoto.

AVVERTENZA: non immergere il sigillante sottovuoto in acqua o altri liquidi durante la pulizia. Se il cavo di alimentazione in dotazione è danneggiato, deve essere sostituito da un tecnico qualificato per evitare rischi.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI ISTRUZIONI PER L'USO

- Se il CAVO DI ALIMENTAZIONE è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persona qualificata per evitare rischi.

- Deve essere fornito un cavo di alimentazione corto per ridurre il rischio di rimanere impigliato o inciampare su un cavo più lungo.
- Se si utilizza una prolunga:
 - 1) Il valore nominale del cavo di prolunga deve essere almeno pari alla potenza elettrica dell'apparecchio;
 - 2) Se l'apparecchio è del tipo con messa a terra, la prolunga deve essere un cavo a 3 fili con messa a terra;
 - 3) Il cavo più lungo deve essere sistemato in modo tale da non sporgere sul piano di lavoro o sul piano del tavolo dove può essere tirato dai bambini o far inciampare involontariamente.

Posizionamento

- Posizionare sempre il sigillatore sottovuoto lontano dal bordo del piano di lavoro
- Assicurarsi che il sistema di sigillatura sottovuoto sia posizionato su una superficie piana e stabile.
- Non utilizzare il sigillante sottovuoto all'aperto o vicino all'acqua

AVVERTENZA: non posizionare il sigillatore sottovuoto su un vassoio di metallo o su una superficie metallica quando in uso.

Sicurezza personale

AVVERTENZA: per proteggere da incendi, scosse elettriche e lesioni personali, non immergere la spina e il sigillante sottovuoto in acqua o altri liquidi.

AVVERTENZA: l'uso improprio del sigillatore sottovuoto può causare lesioni personali.

- Scollegare la macchina dalla presa prima di pulire e non durante l'uso.
- Lasciare raffreddare la macchina prima di montare o smontare parti e prima di pulirlo.
- Non spostare la macchina mentre è acceso.

Altre considerazioni sulla sicurezza

- Utilizzare solo accessori forniti ufficialmente.
- Non utilizzare la macchina sottovuoto per scopi diversi da quelli previsti.
- Tenere la macchina sottovuoto lontano da fonti di calore.
- Quando si utilizza il sistema di sigillatura sottovuoto, assicurarsi che il coperchio sia correttamente in posizione e fissato prima dell'uso.

ATTENZIONE: per evitare danni alla macchina sottovuoto, non usare acqua o altri liquidi durante la pulizia.

Smaltimento dei materiali di imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto.

I materiali di imballaggio sono stati selezionati per la loro compatibilità ambientale e facilità di smaltimento e sono quindi riciclabili.

Restituire l'imballaggio al ciclo dei materiali consente di risparmiare materie prime e ridurre la quantità di rifiuti generati. Smaltire i materiali di imballaggio che non sono più necessari in conformità con le normative locali applicabili.

NOTA

► Se possibile, conservare l'imballaggio originale durante il periodo di garanzia in modo che il dispositivo possa essere adeguatamente imballato per la restituzione in caso di richiesta di intervento in garanzia.

L'apparecchio viene fornito con i seguenti componenti di serie:

1- sigillante sottovuoto

1- rotolo per sottovuoto (28 * 300 cm)

► Verificare la completezza del pacco e segni di danni visibili.

Requisiti di installazione

Per un funzionamento sicuro e senza problemi del dispositivo, il luogo di installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Durante l'installazione, posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e orizzontale.
- Non collocare il dispositivo in un ambiente caldo, umido o estremamente umido o in prossimità di materiali infiammabili.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile, in modo che il cavo di alimentazione possa essere facilmente scollegato in caso di emergenza.

Connessione elettrica

► Prima di collegare l'apparecchio, confrontare i dati di connessione (tensione e frequenza) sulla targhetta dati con quelli della rete elettrica. Questi dati devono corrispondere per evitare sovraccarichi di tensione.

► Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato e non sia diretto su superfici calde e / o bordi taglienti.

► Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia teso o piegato.

► Non lasciare che il cavo di alimentazione penda sui bordi (effetto filo di sgancio).

► Inserire la spina nella presa di corrente.

Sigillatura di sacchetti sottovuoto

► La larghezza sacchetto non deve superare i 30 cm. Altrimenti non può essere saldato correttamente.

► Usare solo film in nylon-PE con una struttura (punti o scanalature) su un lato e che hanno una struttura (punti o scanalature) su un lato e uno spessore di circa 0,15-0,30 mm. In caso contrario, il cordone di saldatura non sarà stretto e l'apparecchio potrebbe danneggiarsi. Puoi riconoscere sacchetti di questo tipo dalle informazioni sulla confezione. La qualità del cordone di saldatura varierà in base al tipo e allo spessore del sacchetto.

► Tagliare la lunghezza desiderata per il sacchetto dal rotolo. Aprire il coperchio dell'apparecchio premendo il pulsante di rilascio del coperchio e aprire il coperchio verso l'alto. Far scorrere l'estremità aperta del sacchetto fino all'apparecchio in modo che l'apertura della borsa si trovi al centro sotto l'anello di tenuta inferiore. Il sacchetto non deve essere inserito oltre l'anello di tenuta posteriore e deve trovarsi tra l'anello di tenuta anteriore. Se il sacchetto si trova sopra uno o entrambi i due anelli di tenuta, la sacca non può essere saldata correttamente.

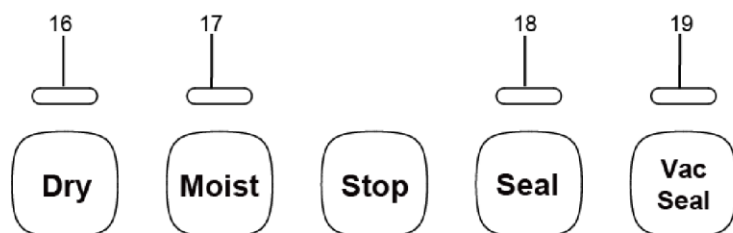
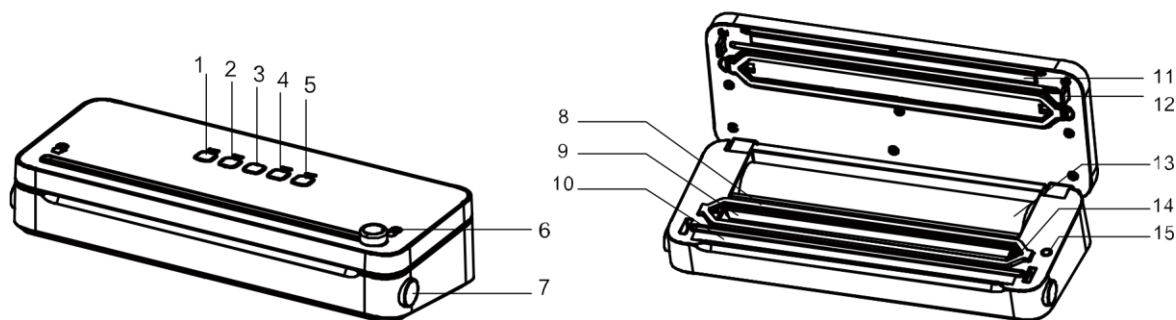
► L'apertura del sacchetto deve essere appoggiata sul filo di saldatura. Altrimenti la saldatura non funziona correttamente. Chiudere il coperchio dell'apparecchio. Il sigillo della pressa spinge il sacchetto sul filo di saldatura, per creare una cucitura liscia. Assicurarsi che entrambi gli angoli del coperchio dell'apparecchio siano chiusi. Se necessario, premere di nuovo il coperchio superiore in modo che il coperchio dell'apparecchio scatti in posizione e si blocchi saldamente. Premere il tasto **Cibo** **Selezione modalità**. Se la scelta è asciutta, l'indicatore di asciugatura si accenderà. Se si sceglie l'umido, l'indicatore umido si accenderà.

► Assicurarsi che il cordone di saldatura sia chiuso correttamente. Un cordone di saldatura corretto deve essere una striscia liscia e diritta senza pieghe.

► Riempire il sacchetto in modo che non possano fuoriuscire parti o liquidi di cibo durante la saldatura e penetrare nell'apparecchio.

► Attendere 15 secondi prima di sigillare il sacchetto successivo per consentire all'apparecchio di raffreddarsi.

Parts



1. Pulsanti:

- 1) Secco 2) Umido 3) Stop 4) Guarnizione
- 5) Aspira/Sigilla 15) Interruttore di interfaccia esterno / Interruttore di aspirazione

2. Indicatore luce:

- 16) Indicatore a secco 17) Indicatore di umidità
- 18) Indicatore di sigillo 19) Indicatore di tenuta Vac

3. Altre parti:

- 6) Taglierina 7) Pulsante apertura 8) Fascia sigillatura in cotone
- 9) Camera di aspirazione 10) Guarnizione di riscaldamento 11) Striscia di gomma di tenuta
- 12) Bloccaggio a scatto 13) Supporto rotolo 14) Interfaccia esterna / Interfaccia di aspirazione

1. Come realizzare un sacco per sottovuoto dal rotolo:

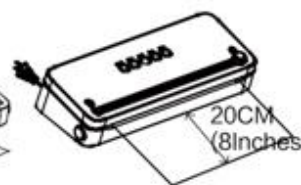


(Pic.1)

Collegare il sigillatore sottovuoto, si accende la spia di asciugatura. Aprire il coperchio premendo i pulsanti sui lati.



(Pic.2)

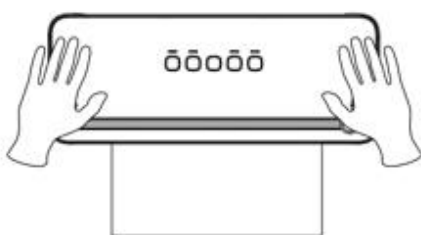


(Pic.3)

Tirare il rotolo del sacchetto sopra la striscia di tenuta. Sugeriamo di lasciare uno spazio di almeno 20 cm dalla guarnizione sottovuoto.

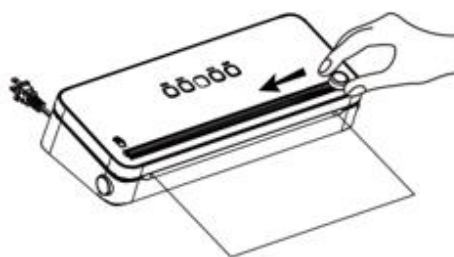
① ②

③ ④



(Pic.4)

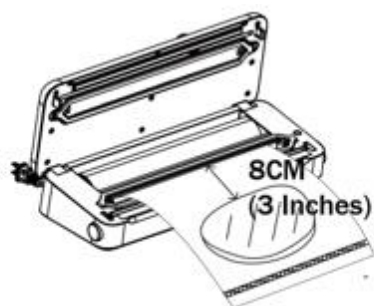
Spingere verso il basso entrambi i lati del coperchio fino a sentire un grande suono di blocco



(Pic.5)

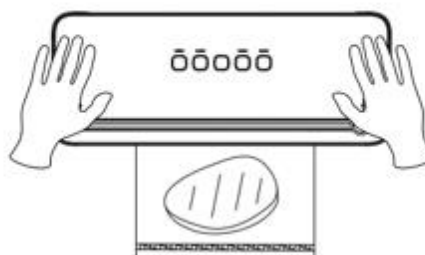
La chiusura a pressione del pulsante di tenuta è completa quando la spia di tenuta si spegne. Assicurarsi che la taglierina attraversi il rotolo.

Modalità aspirazione a secco



(Pic.1)

Dopo aver confezionato un sacchetto (pag.7) sistemare gli articoli nella busta, lasciare almeno 8 cm di spazio tra il contenuto della busta e l'estremità aperta della busta, è richiesto più spazio per gli oggetti più grandi.



(Pic.2)

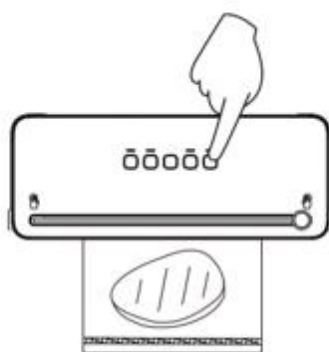
Spingere verso il basso entrambi i lati del coperchio fino a sentire un grande suono di blocco. Controllare se la luce dry è accesa. In caso contrario, premere il tasto di asciugatura.

①

②

③

④



(Pic.3)

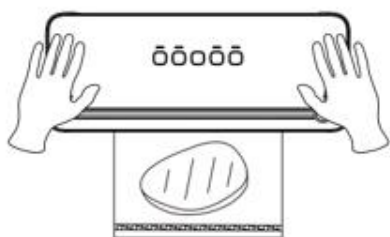
Premere il pulsante di tenuta del vuoto che verrà automaticamente aspirato, quindi sigillare.



(Pic.4)

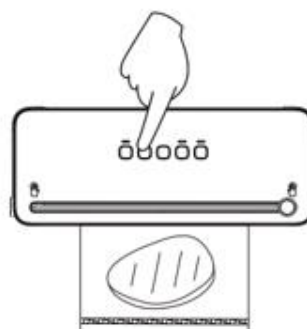
Aprire i coperchi premendo i pulsanti su entrambi i lati dopo lo spegnimento delle spie di controllo vac e seal. Togli il sacchetto.

Modalità aspirazione umido



(Pic.1)

Spingere verso il basso entrambi i lati del coperchio fino a sentire un grande suono di blocco.

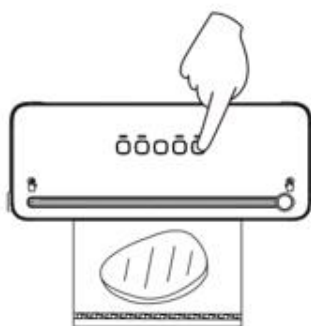


(Pic.2)

Premere il tasto umido (moist), la spia si accende.

① ②

③ ④



(Pic.3)

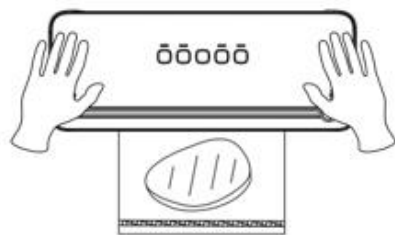
Premere il pulsante di vuoto / sigillo, esso automaticamente aspirerà.



(Pic.4)

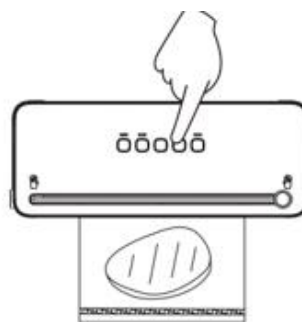
Aprire il coperchio premendo i pulsanti su entrambi i lati dopo che le spie Vac e Seal si spengono. Togliere il sacchetto.

Solo aspirazione



(Pic.1)

Spingere verso il basso entrambi i lati del coperchio fino a sentire un grande suono di blocco.



(Pic.2)

Se si desidera sigillare un sacchetto senza passare l'aspirazione, la spia del pulsante di tenuta si accende.

① ②

③



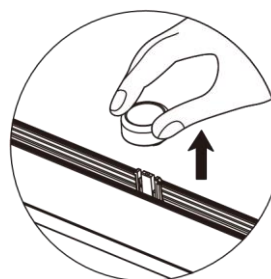
(Pic.3)

Aprire il coperchio premendo i pulsanti su entrambi i lati dopo che la spia si spegne, quindi estrarre il sacchetto

Come togliere il taglierino

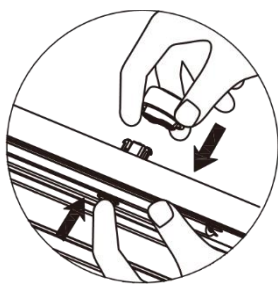


Ruotare il cappuccio in senso antiorario (100°)



Sollevare il cappuccio

Come assemblare il taglierino



Assemblare il
taglierino e il
cappuccio



Ruotare il cappuccio
in senso orario
(100°)

NOTA: dopo aver sigillato 5 sacchetti ininterrottamente, lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 1 minuto. Durante questa fase di raffreddamento, non è possibile avviare l'apparecchio. Dopo la fase di raffreddamento, è possibile utilizzare l'apparecchio normalmente.

Pulizia

- ▶ Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di iniziare a pulire il dispositivo.
- ▶ Assicurarsi che non ci sia umidità in grado di penetrare nel dispositivo durante le manovre di pulizia.
- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi poiché potrebbero corrodere la superficie dell'involucro.
- ▶ Non utilizzare oggetti duri o appuntiti per rimuovere l'adesivo dal filo di saldatura. In caso contrario, il filo di saldatura o l'isolamento potrebbero essere danneggiati.
- ▶ Pulire la superficie dell'apparecchio con un panno leggermente inumidito e un detergente delicato.
- ▶ Pulire gli anelli di tenuta superiore e inferiore, nonché il sigillo della pressa con un panno umido. Assicurarsi che l'apparecchio sia asciutto prima di usarlo di nuovo.

Conservazione

- ▶ L'elettrodomestico è dotato di un fermacavo incorporato nella parte inferiore dell'alloggiamento, sul quale è possibile avvolgere il cavo di alimentazione quando non è in uso. Ciò impedisce al cavo di alimentazione di rimanere impigliato o sporco, o di diventare una fonte di pericolo appesa liberamente.
- ▶ Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.

Garanzia:

La garanzia per questo elettrodomestico è di 12 mesi dalla data del primo acquisto. La garanzia copre solo i reclami relativi a difetti del materiale e di fabbricazione, ma non per danni al trasporto, parti soggette a usura o danni a componenti fragili, ad es. pulsante o anello di tenuta.

La garanzia è nulla in caso di trattamento abusivo e improprio, uso di forza e manomissioni interne non eseguite dal nostro servizio di assistenza autorizzato. I tuoi diritti legali non sono limitati in alcun modo da questa garanzia. Il periodo di garanzia non viene esteso da riparazioni effettuate in garanzia. Questo vale anche

per le parti sostituite e riparate. L'apparecchio è stato fabbricato con cura e meticolosamente esaminato prima della consegna.

Si prega di conservare la ricevuta come prova d'acquisto.

Si prega di contattare il nostro servizio clienti in caso di richiesta di intervento in garanzia.

Cod. 52604

Tensione di funzionamento: 220-240 VAC 50 / 60Hz

Consumo di energia: 140W

Max. Larghezza per confezionamento termoretraibile: 300mm

Valore di vuoto: -70Kpa

Livello di rumore: circa 72 dB

Dimensione del prodotto: 407 * 166 * 92mm

Disposizione:



Linea guida 2012/19 / CE relativa alla manipolazione, raccolta, riciclaggio e smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche e loro componenti ("rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche", noti come RAEE).

Il simbolo barrato su un contenitore della spazzatura indica che la macchina o il dispositivo non possono essere smaltiti ma devono essere consegnati a un centro di raccolta adeguatamente attrezzato per un corretto riciclaggio o smaltimento.

Safety Instructions

Always abide by the following safety rules and instructions when using electrical appliances and read these instructions carefully before using the vacuum sealer.

- Read all instructions
- Do not touch hot surfaces Use handles or knobs.
- To protect against electric shock do not immerse cord or main unit in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Contact customer service for examination, repair or adjustment.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not open the appliance cover during operations.
- Always ensure the upper/bottom cover in correct location during operations.
- This product is only authorized for domestic use and not for commercial or industrial purposes. It is only intended for applications described in these instructions.
- This vacuum sealer may be used by children aged 8 years old and over if they are supervised by an adult and have been told how to use the appliance safely and are aware of potential risks.
- Cleaning and maintenance may not be carried out by children unless they are 8 years old or older and are supervised.
- Children must not play with the vacuum sealer.

WARNING: Do not immerse the vacuum sealer in water or other liquids when cleaning it. If the supplied power cord is damaged, it should be replaced by a qualified technician in order to avoid a hazard

SAVE THESE INSTRUCTIONS OPERATING INSTRUCTIONS

- If the SUPPLY CORD is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- A short power-supply cord is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

- Longer extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- If a extension cord is used,
 - 1) The marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance;
 - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord; and
 - 3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or table top where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

Placement

- Always place the vacuum sealer away from the edge of the countertop. Make sure the vacuum sealer is placed on a firm, flat surface.
- Do not use the vacuum sealer outdoors or near water

WARNING: Do not place the vacuum sealer onto a metal tray or metal surface when in use.

Personal Safety

WARNING: To protect against fire, electric shock and personal injury, do not immerse the plug and vacuum sealer in water or any other liquid.

WARNING: Misuse of the vacuum sealer can cause personal injury.

- Disconnect the vacuum sealer from power before cleaning and not in use.
- Allow the vacuum sealer to cool down before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Do not move the vacuum sealer while it is switched on.

Other Safety Considerations

- Only use officially-provided attachments and accessories.
- Do not use the vacuum sealer for any use other than its intended purpose.
- Keep the vacuum sealer away from heat sources.
- When using the vacuum sealer, make sure the lid is properly in place and secure before operation.

CAUTION: To prevent damage to the vacuum sealer, do not use water or any liquid when cleaning.

Disposal of packaging materials

The packaging protects the appliance from damage during carriage.

The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.

Returning the packaging to the materials cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

▶ If possible, keep the original packaging during the warranty period so that the device can be properly packed for returning in the event of a warranty claim.

Scope Delivery

The appliance is supplied with the following components as standard:

- 1x Vacuum Sealer
- 1x Roll Vacuum Bag (28x300 cm)

▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.

Installation Requirements

For safe and trouble-free operation of the device, the set-up location must fulfill the following requirements:

- ▶ When setting it up, place the appliance on a firm, flat and horizontal surface.
- ▶ Do not place the device in a hot, wet or extremely damp environment or in the vicinity of flammable materials.
- ▶ The mains power socket must be easily accessible, so that the power cable can be easily disconnected in the event of an emergency.

Electrical Connection

- ▶ Before you connect the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the data plate with that of your mains power network. These data must agree so that no damage issue stained by the device.
- ▶ Ensure that the power cable is undamaged and is not routed over hot surfaces and/or sharp edges.
- ▶ Ensure that the power cable is not taut or kinked.
- ▶ Do not let the power cable hang over edges (trip wire effect).
- ▶ Insert the plug into the mains power socket.

Sealing Vacuum bags

- ▶ The bag width may not exceed 30cm. Otherwise it cannot be welded correctly.

- ▶ Use only nylon-PE films with a structure (points or grooves) on one side and that have a structure(points or grooves) on one side and a thickness of approximately 0.15 -0.30 mm. Otherwise the weld seam will not be tight and the appliance may be damaged. You can recognize bags of this type from the information on the packaging. The quality of the weld seam will vary depending on the type and thickness of the bag.

- ▶ Cut the desired length for your bag from the roll. Open the appliance lid by pressing the lid release and open the lid up wards .Lay the open end of the bag as far into the appliance so that the opening of the bag is located central under the lower sealing ring. The bag should be inserted no further than the behind sealing ring and must lie between the front sealing ring. If the bag lies over one or both of the two sealing ring, then the bag cannot be correctly welded.

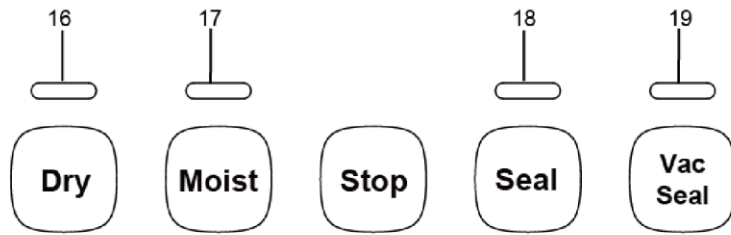
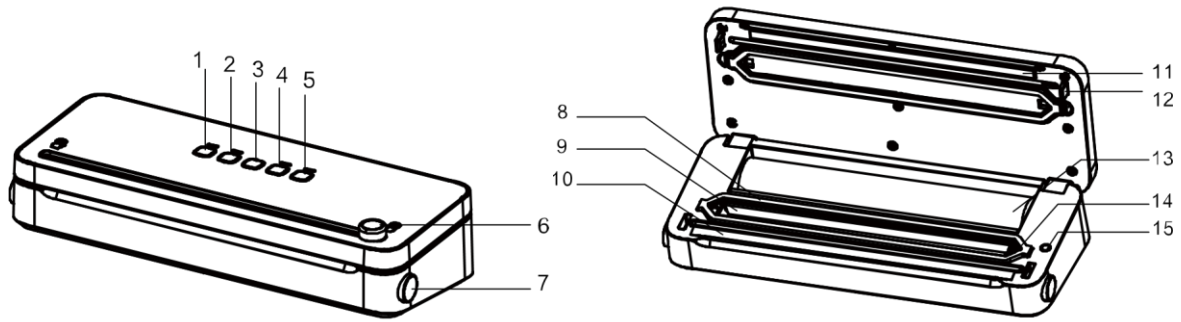
- ▶ The bag opening must lie flat on the welding wire. Otherwise the welding does not work properly. Close the appliance lid. The press seal presses the bag onto the welding wire, to create a smooth seam. Ensure that both corners of the appliance lid closed. If necessary, press the upper cover again and so that the appliance lid clicks into place and locks tightly. Press the Food button Mode Selection. If the choice is dry, the dry indicator will light on. If the moist is chosen, the moist indicator will light on.

- ▶ Ensure that the weld seam is properly closed. A correct weld seam should be a smooth, straight stripe without any creases.

- ▶ Fill the bag so that no food scraps or liquids can leak out during welding and get into the appliance.

- ▶ Wait 15 seconds before sealing the next bag to allow the appliance to cool down.

Parts



1. Buttons:

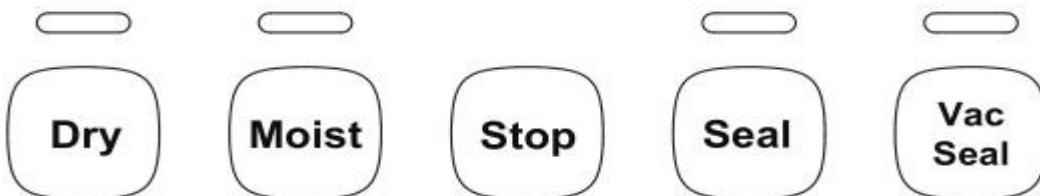
- 1) Dry 2) Moist 3) Stop 4) Seal
 5) Vac Seal 15) External interface switch/Suction switch

2. Indicate Light:

- 16) Dry Indicator 17) Moist Indicator
 18) Seal Indicator 19) Vac Seal Indicator

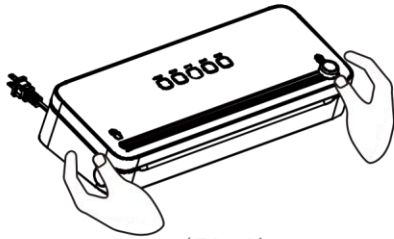
3. Other Parts:

- 6) Slide Cutter 7) Open Button 8) Vac Cotton
 9) Vac Chamber 10) Heating Seal 11) Sealing Rubber Strip
 12) Snap Lock 13) Roll holder 14) External Interface/Suction Interface



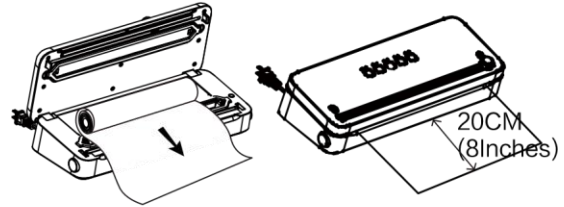
Operating the equipment

1. How to Make a Bag from vacuum to Seal Vacuum Roll :



(Pic.1)

Plug in the vacuum sealer, "Dry" indicator light will turn on. Open the lid by pressing buttons on both sides. (Pic.1)



(Pic.2)

(Pic.3)

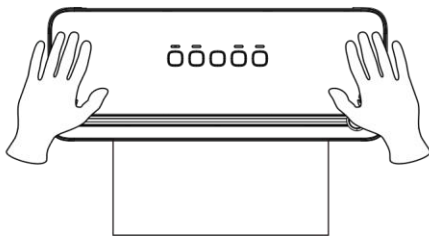
Pull bag material over the sealing strip (Pic.2). Suggest to leave 20cm (8 inches) or more of space to vacuum seal. (Pic.3)

①

②

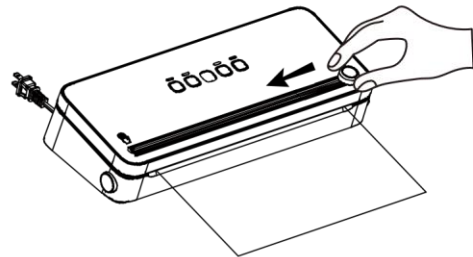
③

④



(Pic.4)

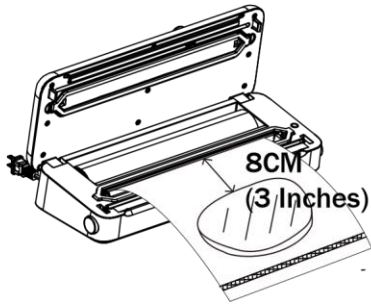
Push down both sides of the lid until hear a big lock-up sound. (Pic.4)



(Pic.5)

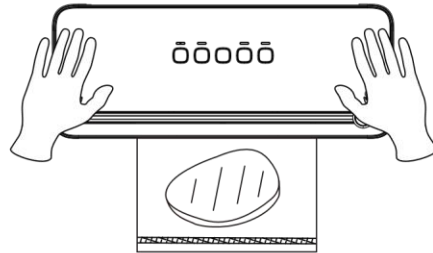
Press "Seal" button, sealing is complete when "Seal" indicator light turns off. Make sure the cutter is on the edge then slide bag cutter across the roll. (Pic.5)

2. How to use “Dry” vacuum mode :



(Pic.1)

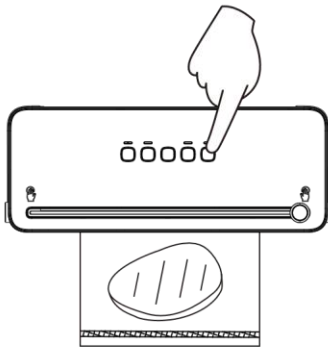
After making a bag (as described in the “How to Make a Bag from a vacuum Seal Roll” section, on page 7), Place item(s) in bag, allowing at least 8cm(3 inches) of space between bag contents and the open end of bag. More space is required for larger item(s) (Pic.1)



(Pic.2)

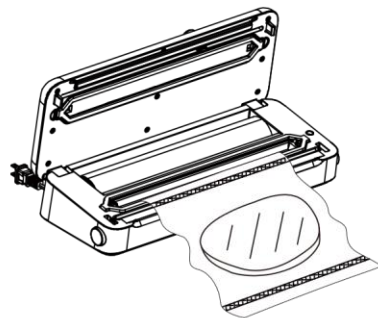
Push down both sides of the lid until hear a big lock-up sound. (Pic.2)
Please check whether the dry light is on. If not, press the dry button.

- ① ②
③ ④



(Pic.3)

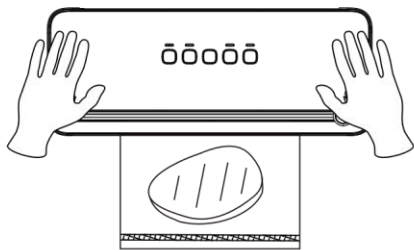
Press “Vac/Seal” button, it will automatically vacuum then seal. (Pic.3)



(Pic.4)

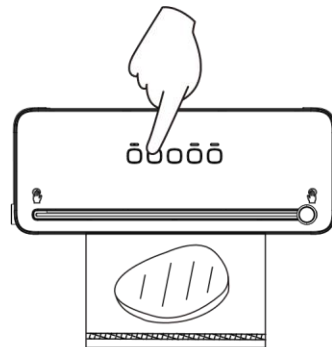
Open the lids by pressing the buttons on both sides after “Vac” and “Seal” indicator lights turn off. Take out the bag. (Pic.4)

3. How to use "Moist" vacuum mode :



(Pic.1)

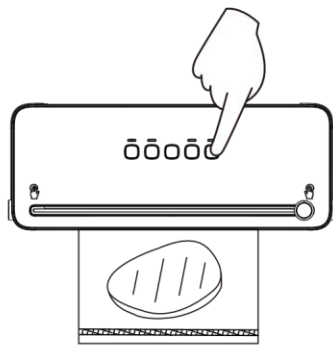
Push down both sides of the lid until hear a big lock-up sound. (Pic.1)



(Pic.2)

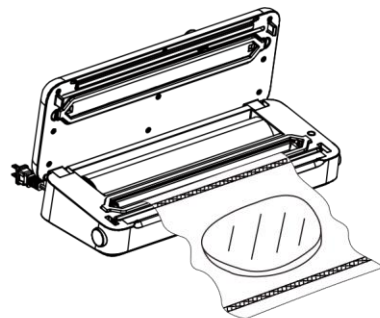
Press "Moist" button, indicator light turns on.(Pic.2)

① ②
③ ④



(Pic.3)

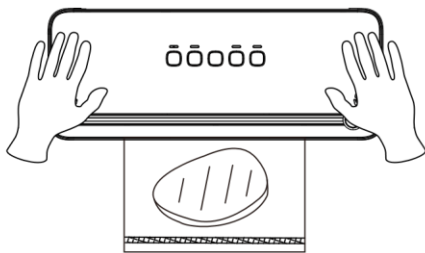
Press "Vac/Seal" button, it will automatically vacuum the seal.(Pic.3)



(Pic.4)

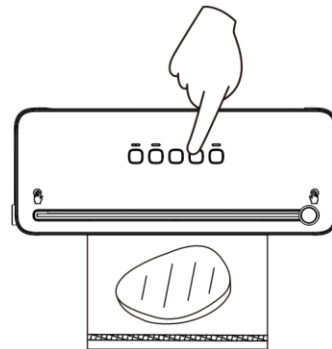
Open the lids by pressing the buttons on both sides after "Vac" and "Seal" indicator lights turn off. Take out the bag. (Pic.4)

4. How to seal only:



(Pic.1)

Push down both sides of the lid until hear a big lock-up sound. (Pic.1)



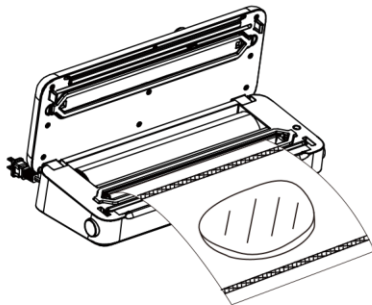
(Pic.2)

If you want to seal a bag without vacuuming, press "Seal" button, indicator light turns on.(Pic.2)

①

②

③

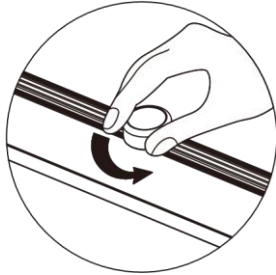


(Pic.3)

Open the lids by pressing the buttons on both sides after indicator light turns off, then take out the bag.

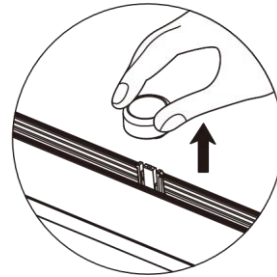
5. How to install bag cutters :

Disemble



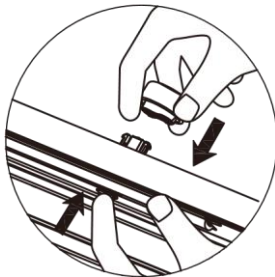
(Pic.1)

Twist the cutter anticlockwise approximately 100° (Pic.1)



(Pic.2)

Lift up the cap of cutter (Pic.2)



1) .Assemble

(Pic.1)

Assemble the knife and the cap.(Pic.1) approximately 100°



(Pic.2)

Twist the cap of cutter clockwise Pic.2)

①②

NOTE: Once you have sealed 5 bags continuously, allow the appliance to cool down for about 1 minute. During this cool-down phase, you cannot start the appliance. After the cool-down phase, you can use the appliance as normal.

Cleaning

- ▶ Remove the plug from the mains power socket before beginning to clean the device.
- ▶ Ensure there isn't moisture can penetrate the device during cleaning.
- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these may corrode the surface of the casing.
- ▶ Do not use any hard or sharp objects to remove any adhesive from the welding wire. Otherwise the welding wire or the insulation could be damaged.
- ▶ Clean the surface of the appliance with a lightly moistened cloth and a mild detergent.
- ▶ Wipe off the upper and the lower sealing rings, as well as the press seal with a damp cloth. Ensure that the appliance is dry before using it again.

Storage

- ▶ The appliance has a built-in cable retainer on the underside of the housing, on which you can wrap the power cable when it is not in use. This prevents the power cable from getting caught or soiled, or becoming a source of danger by hanging loosely down.
- ▶ Store the appliance in a clean, dry place away from direct sunlight.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Warranty:

The warranty for this appliance is for 12 months from the date of the first purchase. The warranty covers only claims for the material and manufacturing defects, but not for the transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. button or seal ring.

The warranty is void in the case of the abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please keep your receipt as proof of purchase.

Please contact with our Customer Service in case of a warranty claim.

Technical Data

Cod.. **52604**

Operating Voltage: 220-240VAC 50/60Hz

Power Consumption: 140W

Max. Width for Shrink-wrapping: 300mm (11.81Inch)

Vacuum Value: <-70Kpa

Noise Level: about 72 dB

Product Dimension: 407*166*92mm (16.02*6.54*3.62Inch)

Disposal:



Guideline 2012/19/EC concerning the handling, collection, recycling and disposal of electrical and electronic equipment and their components ('waste electrical and electronic equipment', known as WEEE).

The crossed symbol on a rubbish container indicates that the machine or device is not allowed to be disposed of but it must be handed over to a suitably equipped collection centre for proper recycling or disposal.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Siempre cumpla con las siguientes normas de seguridad e instrucciones para el uso de equipos eléctricos y lea estas instrucciones cuidadosamente antes de usar el sistema de sellado al vacío.

- Lee todas las instrucciones
- No toque las superficies calientes. Use manijas o perillas.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable ni la unidad principal en agua u otros líquidos.
- Se requiere una estrecha supervisión cuando se utiliza cualquier aparato por o cerca de niños.
- Desconecte el enchufe cuando no esté en uso y antes de limpiarlo.
- No opere ningún aparato con un cable o enchufe dañado o después de un mal funcionamiento o se ha dañado de alguna manera. Póngase en contacto con el servicio al cliente para su examen, reparación o ajuste.
- No lo utilice al aire libre.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que toque superficies calientes.
- No lo coloque sobre o cerca de un gas caliente o un quemador eléctrico o un horno caliente.
- No abra la cubierta del aparato durante las operaciones.
- Asegúrese siempre de que la cubierta superior / inferior esté colocada correctamente durante las operaciones.
- Este producto solo está autorizado para uso doméstico y no para fines comerciales o industriales. Está destinado exclusivamente para las aplicaciones descritas en estas instrucciones.
- Este sellador al vacío puede ser utilizado por niños de 8 años si están supervisados por un adulto y que aprendieron a utilizar el equipo con seguridad y son conscientes de los riesgos potenciales.
- Los niños no pueden realizar la limpieza y el mantenimiento si no tienen 8 años o más y están supervisados.
- Los niños no deben jugar con el sellador al vacío.

ADVERTENCIA: No sumerja el sellador al vacío en agua u otros líquidos durante la limpieza. Si el cable de alimentación suministrado está dañado, debe ser reemplazado por un técnico calificado para evitar riesgos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE USO

- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada para evitar riesgos.
- Se debe proporcionar un cable de alimentación corto para reducir el riesgo de quedar atrapado o tropezar con un cable más largo.
- Si se utiliza un cable de extensión:
 - 1) El valor nominal del cable de extensión debe ser al menos igual a la potencia eléctrica del aparato;
 - 2) Si el aparato es de tipo con conexión a tierra, el cable de extensión debe ser de 3 hilos;
 - 3) El cable más largo debe colocarse de manera que no sobresalga sobre la superficie de trabajo o sobre la mesa, donde los niños puedan tirar de él o tropezar involuntariamente.

colocación

- Coloque siempre el sellador al vacío lejos del borde de la encimera
- Asegúrese de que el sistema de sellado al vacío se coloque sobre una superficie plana y estable.
- No use sellador al vacío al aire libre o cerca del agua

ADVERTENCIA: No coloque el sellador al vacío sobre una bandeja metálica o sobre una superficie metálica cuando esté en uso.

Seguridad personal

ADVERTENCIA: Para protegerse contra incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumerja el tapón y el sellador al vacío en agua u otros líquidos.

ADVERTENCIA: el uso inadecuado del sellador al vacío puede causar lesiones personales.

- Desenchufe la máquina antes de limpiarla y no durante el uso.
- Permita que la máquina se enfríe antes de armar o desarmar las piezas y antes de limpiar.
- No mueva la máquina mientras está encendida.

Otras consideraciones de seguridad

- Utilice únicamente los accesorios suministrados oficialmente.
- No utilice la máquina de vacío para otros fines que no sean los previstos.
- Mantenga la máquina al vacío lejos de fuentes de calor.
- Cuando utilice el sistema de sellado al vacío, asegúrese de que la tapa esté correctamente colocada y asegurada antes de usarla.

ATENCIÓN: para evitar dañar la máquina de vacío, no use agua u otros líquidos durante la limpieza.

Eliminación de materiales de embalaje.

El embalaje protege al aparato de daños durante el transporte.

Los materiales de embalaje han sido seleccionados por su compatibilidad ambiental y facilidad de eliminación y, por lo tanto, son reciclables.

Devolver el embalaje al ciclo de materiales ahorra materias primas y reduce la cantidad de residuos generados. Deseche los materiales de embalaje que ya no sean necesarios de acuerdo con las regulaciones locales aplicables.

NOTA

► Si es posible, conserve el embalaje original durante el período de garantía para que el dispositivo pueda embalarse correctamente para su devolución en caso de reclamo de garantía.

El aparato se suministra con los siguientes componentes estándar:

1- Sellador al vacío

1- rodillo para vacío (28 * 300 cm)

► Compruebe la integridad del paquete y los signos de daños visibles.

Requisitos de instalación

Para un funcionamiento seguro y sin problemas del dispositivo, el sitio de instalación debe cumplir los siguientes requisitos:

- Durante la instalación, coloque el aparato sobre una superficie estable, nivelada y horizontal.

- No coloque el dispositivo en un ambiente cálido, húmedo o extremadamente húmedo ni cerca de materiales inflamables.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible, de modo que el cable de alimentación se pueda desconectar fácilmente en una emergencia.

Conexión eléctrica

- ▶ Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión (voltaje y frecuencia) en la placa de datos con los datos de conexión a la red. Estos datos deben coincidir para evitar sobrecargas de voltaje.
- ▶ Asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado y no esté dirigido a superficies calientes y / o bordes afilados.
- ▶ Asegúrese de que el cable de alimentación no esté tenso o doblado.
- ▶ No permita que el cable de alimentación cuelgue de los bordes (suelte el efecto de hilo).
- ▶ Inserte el enchufe en el zócalo.

Sellado de bolsas de vacío.

- ▶ El ancho de la bolsa no debe superar los 30 cm. De lo contrario no se puede soldar correctamente.
- ▶ Utilice únicamente películas de nailon-PE con una estructura (puntos o ranuras) en un lado y con una estructura (puntos o ranuras) en un lado y un grosor de aproximadamente 0,15 -0,30 mm. De lo contrario, la costura de soldadura no estará apretada y el aparato podría dañarse. Puede reconocer bolsas de este tipo a partir de la información del paquete. La calidad de la costura de soldadura variará según el tipo y el grosor de la bolsa.
- ▶ Cortar la longitud deseada para la bolsa del rollo. Abra la tapa del aparato presionando el botón de liberación de la cubierta y abra la cubierta hacia arriba. Deslice el extremo abierto de la bolsa hasta el aparato para que la abertura de la bolsa quede en el centro debajo del anillo de sellado inferior. La bolsa no debe insertarse más allá del anillo de sellado trasero y debe estar entre el anillo de sellado delantero. Si la bolsa está en la parte superior de uno o de los dos anillos de sellado, la bolsa no se puede sellar correctamente.
- ▶ La abertura de la bolsa debe descansar sobre el alambre de soldadura. De lo contrario, la soldadura no funciona correctamente. Cierre la tapa del aparato. El sello de la prensa empuja la bolsa sobre el alambre de soldadura, para crear una costura suave. Asegúrese de que ambas esquinas de la tapa del aparato estén cerradas. Si

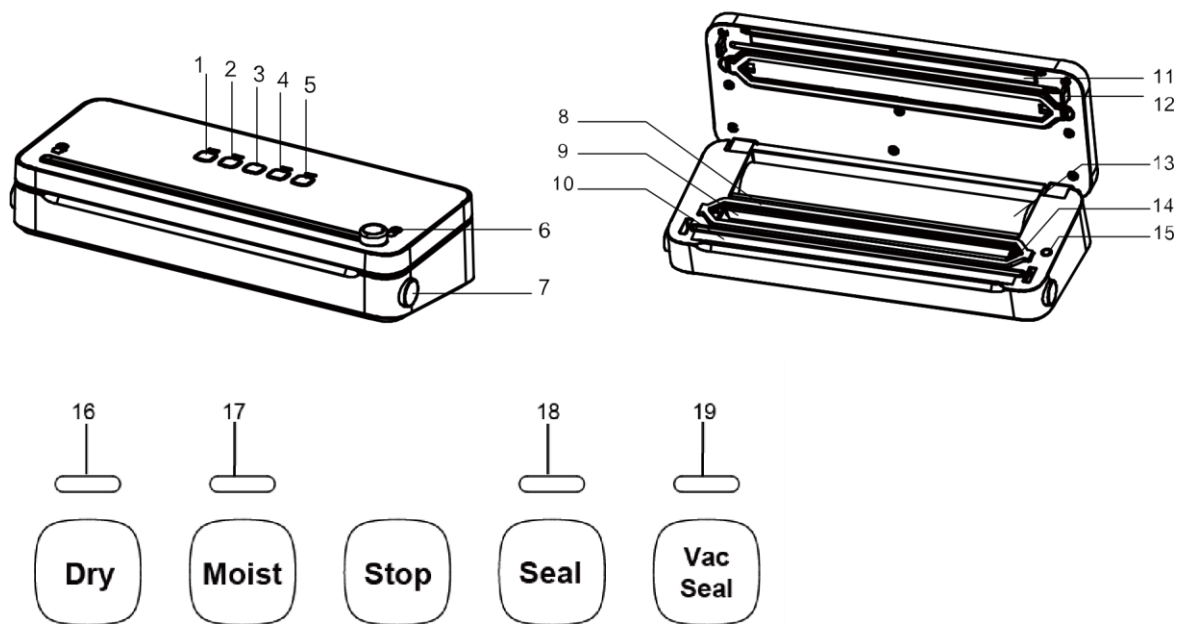
es necesario, vuelva a presionar la cubierta superior para que la tapa del aparato encaje en su lugar y se bloquee de manera segura. Presione el botón de selección del modo de comida. Si la selección está seca, el indicador de secado se iluminará. Si se selecciona mojado, el indicador de mojado se encenderá.

► Asegúrese de que el cordón de soldadura esté correctamente cerrado. Una costura de soldadura correcta debe ser una tira recta y lisa sin pliegues.

► Llene la bolsa para que no puedan escapar partes o líquidos de alimentos durante la soldadura y entren en el aparato.

► Espere 15 segundos antes de sellar la próxima bolsa para permitir que el aparato se enfríe.

Parts



1. Botones:

1) Secar 2) Mojar 3) Detener 4) Sellar

5) Aspira / Sigilla 15) Interruptor de interfaz externa / interruptor de succión

2. Indicador luminoso:

16) Indicador seco 17) Indicador de humedad 18) Indicador de sellado 19) Indicador de sellado Vac

3. Otras partes:

6) Cortador 7) Botón de apertura 8) Banda de sellado en algodón

9) Cámara de succión 10) Junta de calentamiento 11) Tira de sellado de caucho

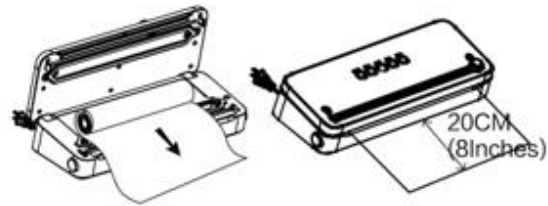
12) Bloqueo a presión 13) Soporte de rollo 14) Interfaz externa / interfaz de succión

1. Cómo hacer una bolsa de vacío del rollo:



(Pic.1)

Conecte el sellador al vacío, se enciende el indicador de secado. Abra la tapa presionando los botones en los lados.

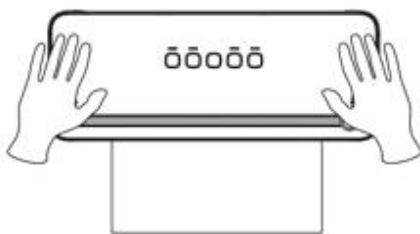


(Pic.2)

(Pic.3)

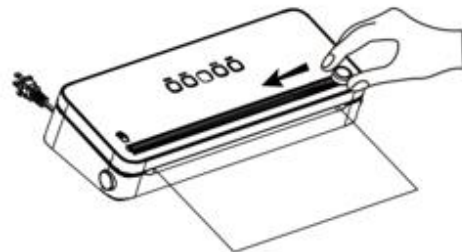
Tire del rollo de bolsa sobre la tira de sellado. Sugerimos dejar un espacio de al menos 20 cm de la junta de vacío.

① ②
③ ④



(Pic.4)

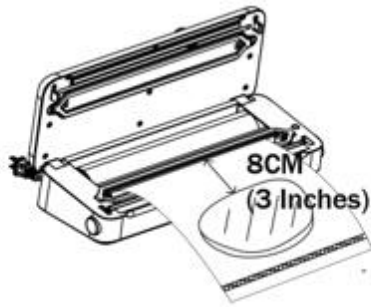
Empuje ambos lados de la cubierta hacia abajo hasta que escuche un gran sonido de bloqueo



(Pic.5)

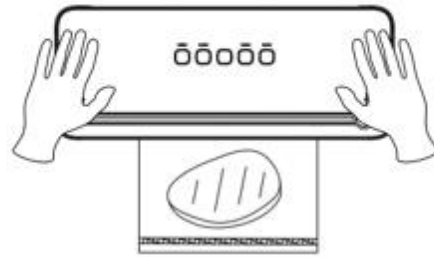
El cierre de sellado del botón de sellado se completa cuando se apaga el indicador de estanqueidad. Asegúrate de que el cortador pase por el rollo

Modo de succión en seco



(Pic.1)

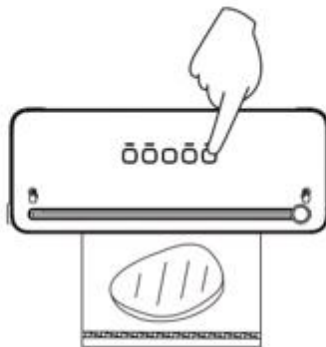
Después de empaquetar una bolsa, coloque los artículos en la barra, deje al menos 8 cm de espacio entre el contenido del sobre y el extremo abierto del sobre, se requiere más espacio para los artículos más grandes.



(Pic.2)

Empuje hacia abajo ambos lados de la cubierta hasta que escuche un gran sonido de bloqueo. Compruebe si la luz seca está encendida. Si no, pulse el botón de secado.

① ②
③ ④



(Pic.3)

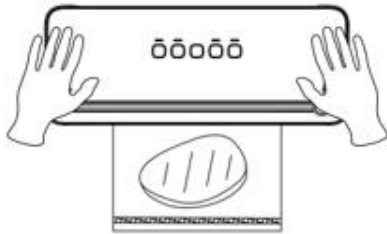
Presione el botón de sellado al vacío que se dibujará automáticamente, luego selle.



(Pic.4)

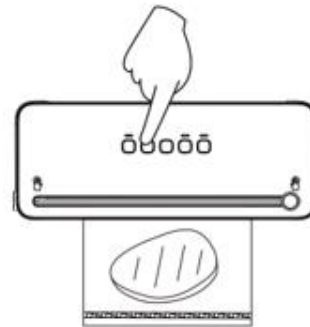
Abra las cubiertas presionando los botones en ambos lados después de apagar la aspiradora y sellar las luces indicadoras. Retire la bolsa.

Modo de succión húmeda



(Pic.1)

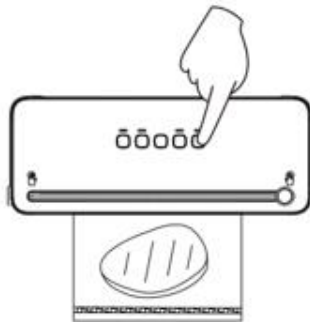
Empuje hacia abajo ambos lados de la cubierta hasta que escuche un gran sonido de bloqueo.



(Pic.2)

Presione el botón húmedo (húmedo) y la luz de advertencia se enciende.

① ②
③ ④



(Pic.3)

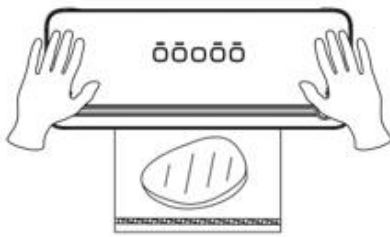
Presione el botón de vacío / sellar, automáticamente succionará.



(Pic.4)

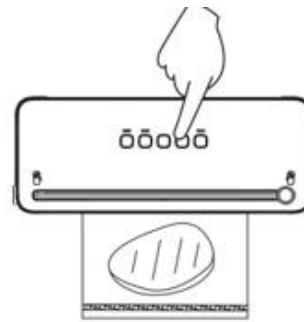
Abra el pasador presionando los botones en ambos lados después de que se apaguen las luces de aspiración y sellado. Retire la bolsa.

Solo succion



(Pic.1)

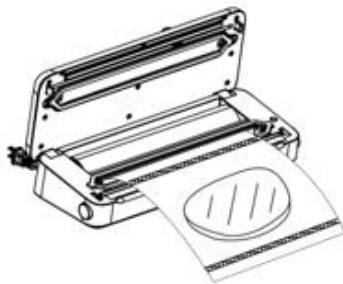
Empuje hacia abajo ambos lados de la cubierta hasta que escuche un gran sonido de bloqueo.



(Pic.2)

Si desea sellar una bolsa sin pasar la succión, se encenderá la luz del botón de sellado.

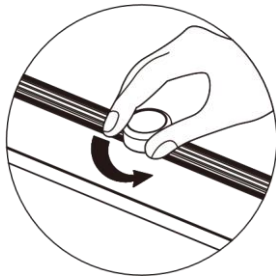
① ②
③



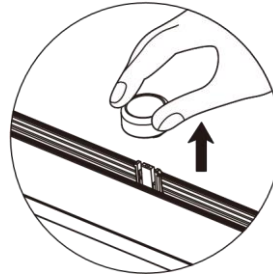
(Pic.3)

Abra la tapa presionando los botones en ambos lados después de que se apague la luz, y luego saque la bolsa.

Como quitar el cortador

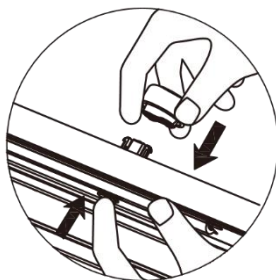


Girar la tapa
en sentido
antihorario (100 °)



Levanta la tapa

Cómo montar el cortador



Montar el cortador y
la tapa.



Gire la tapa hacia la
derecha (100 °)

NOTA: después de sellar 5 bolsas continuamente, deje que el aparato se enfríe durante aproximadamente 1 minuto. Durante esta fase de enfriamiento, el aparato no se puede iniciar. Después de la fase de enfriamiento, el aparato se puede utilizar normalmente.

limpieza

- ▶ Retire el enchufe de la toma de corriente antes de comenzar a limpiar el dispositivo.
- ▶ Asegúrese de que no haya humedad que pueda penetrar en el dispositivo durante las maniobras de limpieza.
- ▶ No utilice detergentes agresivos o abrasivos, ya que pueden corroer la superficie de la carcasa.
- ▶ No utilice objetos duros o puntiagudos para quitar el adhesivo del alambre de soldadura. De lo contrario, el alambre de soldadura o el aislamiento pueden dañarse.
- ▶ Limpie la superficie del aparato con un paño ligeramente húmedo y un detergente suave.
- ▶ Limpie los anillos de sellado superior e inferior, así como el sello de la prensa con un paño húmedo. Asegúrese de que el aparato esté seco antes de volver a utilizarlo.

conservación

- ▶ El aparato está equipado con una abrazadera de cable incorporada en la parte inferior de la carcasa, en la que puede enrollar el cable de alimentación cuando no

esté en uso. Esto evita que el cable de alimentación se enrede o se ensucie, o se convierta en una fuente de peligro que cuelga libremente.

► Almacene el aparato en un lugar limpio y seco, alejado de la luz solar directa.

garantía:

La garantía de este aparato es de 12 meses a partir de la fecha de la primera compra. La garantía cubre solo las reclamaciones relacionadas con defectos de materiales y fabricación, pero no por daños durante el transporte, piezas sujetas a desgaste o daños a componentes frágiles, por ejemplo. Botón o anillo de cierre.

La garantía no es válida en caso de manejo abusivo e incorrecto, uso de la fuerza y manipulación interna no realizada por nuestro servicio de asistencia autorizado. Sus derechos legales no están limitados de ninguna manera por esta garantía. El período de garantía no se extiende por reparaciones de garantía. Esto también aplica para piezas reemplazadas y reparadas. El aparato ha sido cuidadosamente fabricado y examinado minuciosamente antes de su entrega.

Conserve el recibo como comprobante de compra.

Por favor, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente en caso de reclamación de garantía.

Cod. 52604

Voltaje de funcionamiento: 220-240 VAC 50 / 60Hz

Consumo de energía: 140W


Ancho máx. Para envoltura retráctil: 300 mm

Valor de vacío: -70Kpa

Nivel de ruido: alrededor de 72 dB

Tamaño del producto: 407 * 166 * 92 mm

Diseño:

Directriz 2012/19 / CE sobre el manejo, recolección, reciclaje y eliminación de  equipos eléctricos y electrónicos y sus componentes ("residuos de equipos eléctricos y electrónicos", conocidos como WEEE).



El símbolo tachado en un contenedor de basura indica que la máquina o el dispositivo no se puede desechar, pero se debe entregar a un centro de recolección debidamente equipado para su reciclaje o eliminación.

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributrice per l'Europa dei prodotti MAURER, dichiara che la macchina per sottovuoto codice 52604 descritto in questo manuale è conforme alle direttive europee 2014/30/EU, 2014/35/EU.

CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

FERRITALIA Soc. Coop., distribuidor para Europa de los productos MAURER, declara que el producto cod.52604 esta de acuerdo con las Directivas Europeas 2014/30/EU, 2014/35/EU.

DISTRIBUIDOR PARA ESPAÑA A FORGED TOOL S.A. - Avda. Andalucía s/n - 18015 Granada - SPAIN

CONTENT OF DECLARATION OF CONFORMITY CE

FERRITALIA Soc. Coop, distributor for Europe of MAURER products, declares that the product cod.52604 is in accordance with European Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU.

Padova, Dicembre 2018

DISTRIBUZIONE FERRITALIA SOC. COOP.

Via Longhin, 71 – 35129

Padova – ITALY

www.maurer.ferritalia.it